

HOLZBAUSET INSEKTENHOTEL ASSEMBLY KIT INSECT HOTEL



Bastelset für Kinder und Erwachsene, mit Hammer und Nägeln

Craft kit for children and adults, includes hammer and nails

Kit de bricolage pour enfants et adultes, comprenant un marteau et des clous

Kit fai da te per bambini e adulti, inclusi martello e chiodi

Knutselset voor kinderen en volwassenen, met hamer en spijkers

**Für
Schmetterlinge
und Insekten**

**For
butterflies
and insects**



Anleitung • Instructions

Les instructions • Istruzione • Instructies





Bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Produktes mit zu übergeben.



Sicherheitshinweise

Vorsicht! Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Das Produkt einschließlich Zubehör darf unbeaufsichtigt nicht in die Hände von Kindern gelangen.



Altersempfehlung

Ab 4 Jahren unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen. Kein Spielzeug!



Inhalt

8 unbehandelte Schichtholzplatten, Nägel, Hammer

Holzbausatz Insektenhotel

Mit unserem Bastelset für Kinder und Erwachsene schaffen Sie eigenhändig einen Brutplatz für Wildbienen, Marienkäfer, Schmetterlinge und andere Insekten. Die Öffnungen sollten sauber und splitterfrei sein, so dass sich die Insekten nicht verletzen können. Bei Bedarf schleifen Sie diese mit Schmirgelpapier nach.

Bauanleitung/Füllung

Vorbereitung: Sortieren Sie die einzelnen Bauteile in Boden (1), Mittelboden (2), Seitenwand links (3), Seitenwand rechts (5), Rückwand (4), Front mit Öffnungen (6), Dachseite links (7) und Dachseite rechts (8).

Zusammenbau: Befestigen Sie die Seitenteile an der Rückwand mit je 2 Nägeln. Die Befestigungsstellen sind vorgebohrt! Achten Sie darauf, dass die schräge Kante der Seitenwand mit der höheren Seite nach innen oben zeigt. Hier wird später das Dach aufgelegt. Die Befestigungsschienen für den Mittelboden zeigen nach innen. Die Rückwand bildet mit den Seitenwänden einen geraden Abschluss. Im nächsten Schritt legen Sie die Bodenplatte zwischen die Seitenwände bis zur Rückwand und fixieren diese mit je 2 Nägeln an den Seiten. Legen Sie die Mittelplatte auf die dafür vorgesehenen Stützbalken an den Seitenwänden auf und fixieren diese mit je 2 Nägeln an den Seitenwänden.

Füllungen: Bevor Sie nun die Frontseite einfügen und mit je 2 Nägeln an den Seitenwänden fixieren, sollten Sie das Insektenhotel befüllen. Der obere Bereich ist für die Schmetterlinge gedacht. Um diese anzulocken, staffieren Sie es mit möglichst frischen, dünnen Holzästen aus.

Der untere Teil ist für die restlichen Insekten gedacht. Beliebte Füllungen sind: Pflanzenstängel, dünne Äste, Holzwolle, Stroh, Zapfen, Laub und Rindenmulch. Verzichteten sollten Sie aber auf Nadelholz.

Abschließend montieren Sie die Dachseiten mit je zwei Nägeln an der Rückwand sowie der Front.

Achten Sie auf die versetzten Markierungen. Vorne entsteht ein Vorsprung von ca. 1,5 cm; hinten schließt das Dach mit der Rückwand sauber ab. Die abgeschrägten Kanten bilden die Dachspitze.

TIPP: Die Dachseiten können zuvor mit Klebeband fixiert werden, um zu gewährleisten, dass sie gerade nebeneinander liegen und kein Spalt im Dach entsteht. Die Klebestreifen lösen Sie nach der Befestigung durch die Nägel wieder ab.

Reinigung: Das Schmetterlingshaus sollte einmal im Jahr mit dem Handfeger ausgefegt werden. Dafür müssen Sie das Dach lösen. Der Bereich für die Insekten sollte nicht gereinigt werden.

Fertigstellung: Das fertige Häuschen kann nun mit handelsüblichen umweltfreundlichen Farben bemalt werden. Es gibt spezielle Farben und Lacke, um die Außenwände vor Umwelteinflüssen zu schützen. Unser Insektenhotel dient Wildbienen und Wildwespen, Schmetterlingen, Marienkäfern und weiteren Insekten zur Aufzucht ihrer Brut und als Übernachtungsmöglichkeit.

Standort: Ob sich Wildbienen, Marienkäfer, Schmetterlinge usw. einnisten, hängt maßgeblich von der Standortwahl des Insektenhotels ab. Insekten benötigen Wärme, richten Sie das Insektenhotel daher bestenfalls nach Süden aus, sodass ganztägig die Sonne darauf scheint. Es sollte möglichst wind- und regengeschützt sein, eine Einflugschneise bieten und am besten gut sichtbar sein.

Idealerweise befinden sich in der Nähe blütenreiche Pflanzen und Sträucher, aber kein Vogelhaus bzw. Futterplatz für Vögel.



Before using the product, read these instructions carefully and observe the safety instructions! We accept no liability for damage or accidents caused by non-compliance with the instructions and safety regulations. The instructions must be kept in a safe place and handed over when the product is passed on.



Safety instructions

Caution! Use under the direct supervision of adults. The product including accessories must not be left unattended in the hands of children.



Age recommendation

From 4 years under direct adult supervision. Not a toy!



Contents

8 untreated plywood boards, nails, hammer

Wooden construction kit insect hotel

With our handicraft set for children and adults, you can create a breeding place for wild bees, ladybirds, butterflies and other insects yourself. The openings should be clean and free of splinters, so that the insects can not hurt themselves. If necessary, grind them with sandpaper.

Building instructions/Filling

Preparation: Sort the individual components into base (1), middle base (2), side wall left (3), side wall right (5), back wall (4), front with openings (6), roof side left (7) and roof side right (8).

Assembly: Fasten the side panels to the back panel with 2 nails each. The fastening points are pre-drilled! Make sure that the slanted edge of the side wall is facing upwards with the higher side facing inwards. This is where the roof will be placed later. The fastening rails for the middle shelf point inwards.

The back wall forms a straight edge with the side walls. In the next step, place the bottom panel between the side walls up to the back wall and fix it with 2 nails on each side. Place the middle panel on the support beams provided on the side walls and fix it to the side walls with 2 nails each.

Fillings: Before you now insert the front panel and fix it to the side walls with 2 nails each, you should fill the insect hotel. The upper area is for the butterflies. To attract them, decorate it with as fresh and thin wooden branches as possible.

The lower part is intended for the remaining insects. Popular fillings are: Plant stems, thin branches, wood wool, straw, cones, leaves and bark mulch. However, you should avoid coniferous wood.

Finally, attach the sides of the roof to the back wall and the front with two nails each.

Pay attention to the staggered markings. At the front there is a projection of approx. 1.5 cm; at the back the roof closes neatly with the back wall. The bevelled edges form the top of the roof.

TIP: The roof sides can be taped beforehand to ensure that they lie straight next to each other and that there is no gap in the roof. Remove the adhesive strips after fixing them with the nails.

Cleaning: The butterfly house should be swept out with a hand brush once a year. To do this, you need to loosen the roof. The area for the insects should not be cleaned.

Finishing: The finished house can now be painted with commercially available environmentally friendly paints. There are special paints and varnishes to protect the outer walls from environmental influences. Our insect hotel serves wild bees and wasps, butterflies, ladybirds and other insects to raise their brood and as a place to spend the night.

Location: Whether wild bees, ladybirds, butterflies, etc. settle in depends largely on the choice of location for the insect hotel. Insects need warmth, so it is best to position the insect hotel facing south so that the sun shines on it all day. It should be protected from wind and rain, offer a flight path and ideally be easily visible. Ideally, there should be flowering plants and shrubs nearby, but no bird house or feeding place for birds.



Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement ces instructions et respectez les consignes de sécurité ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages ou accidents causés par le non-respect des instructions et des règles de sécurité. Les instructions doivent être conservées dans un endroit sûr et remises lors de la transmission du produit.

FR



Consignes de sécurité

Attention ! Utilisez le produit sous la surveillance directe d'adultes. Le produit, y compris les accessoires ne doit pas être laissé à la portée des enfants sans surveillance.



Recommandation d'âge

À partir de 4 ans, sous la surveillance directe d'un adulte. Pas de jouets !



Contenu

8 planches de contreplaqué non traité, clous, marteau

Kit de construction en bois pour hôtel à insectes

Avec notre kit de bricolage pour enfants et adultes, vous pouvez créer vous-même un lieu de reproduction pour les abeilles sauvages, les coccinelles, les papillons et d'autres insectes. Les ouvertures doivent être propres et sans échardes, afin que les insectes ne puissent pas se blesser. Si nécessaire, poncez-les avec du papier de verre.

Instructions de construction/Remplissage

Préparation : Classer les différents éléments en base (1), base centrale (2), paroi latérale gauche (3), paroi latérale droite (5), paroi arrière (4), façade avec ouvertures (6), côté toit gauche (7) et côté toit droit (8).

Assemblage : Fixez les panneaux latéraux au panneau arrière à l'aide de 2 clous chacun. Les points de fixation sont pré-perçés ! Veillez à ce que le bord incliné de la paroi latérale soit orienté vers le haut et que le côté le plus élevé soit orienté vers l'intérieur. C'est là que le toit sera placé plus tard. Les rails de fixation de l'étagère centrale sont orientés vers l'intérieur.

La paroi arrière forme une ligne droite avec les parois latérales. Dans l'étape suivante, placez le panneau inférieur entre les parois latérales jusqu'à la paroi arrière et fixez-le avec 2 clous de chaque côté. Placez le panneau central sur les poutres de soutien prévues sur les murs latéraux et fixez-le aux murs latéraux à l'aide de 2 clous chacun.

Remplissage : Avant d'insérer le panneau avant et de le fixer aux murs latéraux avec 2 clous chacun, vous devez remplir l'hôtel à insectes. La partie supérieure est destinée aux papillons. Pour les attirer, décorez-la avec des branches de bois aussi fraîches et fines que possible.

La partie inférieure est destinée aux autres insectes. Les matériaux de remplissage les plus courants sont les suivants : Tiges de plantes, branches fines, laine de bois, paille, cônes, feuilles et paillis d'écorce. Il est toutefois préférable d'éviter le bois de conifère.

Enfin, fixez les côtés du toit au mur arrière et au mur avant à l'aide de deux clous chacun.

Faites attention aux marquages en quinconce. À l'avant, il y a une saillie d'environ 1,5 cm ; à l'arrière, le toit se referme proprement sur le mur du fond. Les bords biseautés forment le sommet du toit.

CONSEIL : Les côtés du toit peuvent être collés au préalable pour s'assurer qu'ils sont bien alignés l'un à côté de l'autre et qu'il n'y a pas d'espace dans le toit. Retirez les bandes adhésives après les avoir fixées avec les clous.

Nettoyage : La serre à papillons doit être nettoyée une fois par an à l'aide d'une brosse à main. Pour ce faire, il faut détacher le toit. La zone réservée aux insectes ne doit pas être nettoyée.

Finition : La maison terminée peut maintenant être peinte avec des peintures écologiques disponibles dans le commerce. Il existe des peintures et des vernis spéciaux pour protéger les murs extérieurs des influences environnementales. Notre hôtel à insectes sert aux abeilles et aux guêpes sauvages, aux papillons, aux coccinelles et à d'autres insectes à élever leur couvain et à passer la nuit.

Emplacement : L'installation des abeilles sauvages, des coccinelles, des papillons, etc. dépend en grande partie du choix de l'emplacement de l'hôtel à insectes. Les insectes ayant besoin de chaleur, il est préférable de placer l'hôtel à insectes face au sud, de manière à ce que le soleil l'éclaire toute la journée. Il doit être protégé du vent et de la pluie, offrir une trajectoire de vol et, idéalement, être bien visible.

Idéalement, il devrait y avoir des plantes à fleurs et des arbustes à proximité, mais pas de cabane à oiseaux ni de lieu de nourrissage pour les oiseaux.



Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le presenti istruzioni e osservare le norme di sicurezza! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni o incidenti causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e delle norme di sicurezza. Le istruzioni devono essere conservate in un luogo sicuro e consegnate quando il prodotto viene ceduto.



Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Utilizzare sotto la diretta sorveglianza di adulti. Il prodotto, compresi gli accessori, non deve essere lasciato incustodito nelle mani dei bambini.



Età consigliata

Da 4 anni sotto la diretta supervisione di un adulto. Non è un giocattolo!



Contenuto

8 tavole di compensato non trattato, chiodi, martello

Kit di costruzioni in legno per insetti

Con il nostro set di costruzioni per bambini e adulti, potete creare voi stessi un luogo di riproduzione per api selvatiche, coccinelle, farfalle e altri insetti. Le aperture devono essere pulite e prive di schegge, in modo che gli insetti non possano ferirsi. Se necessario, levigatele con carta vetrata.

Istruzioni per la costruzione/riempimento

Preparazione: Suddividere i singoli componenti in base (1), base centrale (2), parete laterale sinistra (3), parete laterale destra (5), parete posteriore (4), parte anteriore con aperture (6), lato tetto sinistro (7) e lato tetto destro (8).

Montaggio: Fissare i pannelli laterali al pannello posteriore con 2 chiodi ciascuno. I punti di fissaggio sono preforati! Assicurarsi che il bordo inclinato della parete laterale sia rivolto verso l'alto e il lato più alto verso l'interno. Questo è il punto in cui verrà posizionato il tetto in seguito. Le guide di fissaggio del ripiano centrale sono rivolte verso l'interno.

La parete posteriore forma un bordo dritto con le pareti laterali. Nella fase successiva, posizionare il pannello inferiore tra le pareti laterali fino alla parete posteriore e fissarlo con 2 chiodi su ciascun lato. Posizionare il pannello centrale sulle travi di sostegno previste sulle pareti laterali e fissarlo alle pareti laterali con 2 chiodi ciascuna.

Riempimenti: Prima di inserire il pannello frontale e fissarlo alle pareti laterali con 2 chiodi ciascuna, è necessario riempire l'hotel per insetti. L'area superiore è destinata alle farfalle. Per attirarle, decoratela con rami di legno possibilmente freschi e sottili.

La parte inferiore è destinata agli altri insetti. I riempimenti più diffusi sono: steli di piante, rami sottili, lana di legno, paglia, pigne, foglie e pacciami di corteccia. Tuttavia, è bene evitare il legno di conifere.

Infine, fissate i lati del tetto alla parete posteriore e a quella anteriore con due chiodi ciascuno.

Fate attenzione ai segni sfalsati. Nella parte anteriore c'è una sporgenza di circa 1,5 cm; nella parte posteriore il tetto si chiude perfettamente con la parete posteriore. I bordi smussati formano la parte superiore del tetto.

SUGGERIMENTO: i lati del tetto possono essere preventivamente nastrati per garantire che siano dritti l'uno accanto all'altro e che non ci siano fessure nel tetto. Rimuovere le strisce adesive dopo averle fissate con i chiodi.

Pulizia: La casa delle farfalle deve essere pulita con una spazzola a mano una volta all'anno. Per farlo, è necessario allentare il tetto. L'area per gli insetti non deve essere pulita.

Finitura: la casetta finita può essere dipinta con vernici ecologiche disponibili in commercio. Esistono pitture e vernici speciali per proteggere le pareti esterne dagli influssi ambientali. Il nostro hotel per insetti serve ad api e vespe selvatiche, farfalle, coccinelle e altri insetti per allevare la loro covata e come luogo dove trascorrere la notte.

Posizione: L'insediamento di api selvatiche, coccinelle, farfalle ecc. dipende in gran parte dalla scelta della posizione dell'hotel per insetti. Gli insetti hanno bisogno di calore, quindi è meglio posizionare l'hotel per insetti rivolto a sud, in modo che il sole splenda su di esso tutto il giorno. Dovrebbe essere protetto dal vento e dalla pioggia, offrire una via di fuga e, idealmente, essere facilmente visibile.

L'ideale è che nelle vicinanze ci siano piante e arbusti da fiore, ma non casette per uccelli o luoghi di alimentazione per gli uccelli.



Lees voor gebruik van het product deze handleiding zorgvuldig door en neem de veiligheidsvoorschriften in acht! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade of ongevallen die veroorzaakt worden door het niet naleven van de instructies en veiligheidsvoorschriften. De gebruiksaanwijzing moet goed worden bewaard en bij het doorgeven van het product worden overhandigd.



Veiligheidsinstructies

Let op! Gebruik onder direct toezicht van volwassenen. Het product inclusief accessoires mag niet onbeheerd worden achtergelaten in de handen van kinderen.



Leeftijdadvies

Vanaf 4 jaar onder direct toezicht van een volwassene. Geen speelgoed!



Inhoud

8 onbehandelde multiplex platen, spijkers, hamer

Houten bouwpakket insectenhotel

Met onze knutselset voor kinderen en volwassenen kun je zelf een broedplaats maken voor wilde bijen, lieveheersbeestjes, vlinders en andere insecten. De openingen moeten schoon zijn en vrij van splinters, zodat de insecten zich niet kunnen verwonden. Schuur ze indien nodig met schuurpapier.

Bouwinstructies/Vullen

Voorbereiding: Sorteer de afzonderlijke onderdelen in basis (1), middelste basis (2), zijwand links (3), zijwand rechts (5), achterwand (4), voorkant met openingen (6), dakzijde links (7) en dakzijde rechts (8).

Montage: Bevestig de zijpanelen aan het achterpaneel met elk 2 spijkers. De bevestigingspunten zijn vorgeboord! Zorg ervoor dat de schuine kant van de zijwand naar boven is gericht met de hogere kant naar binnen. Hier wordt later het dak geplaatst. De bevestigingsrails voor de middelste plank wijzen naar binnen.

De achterwand vormt een rechte rand met de zijwanden. Plaats in de volgende stap het onderste paneel tussen de zijwanden tot aan de achterwand en bevestig het met 2 spijkers aan elke kant. Plaats het middenpaneel op de voorziene steunbalken van de zijwanden en bevestig het aan de zijwanden met telkens 2 nagels.

Vullingen: Voordat u nu het voorpaneel plaatst en het met elk 2 spijkers aan de zijwanden bevestigt, moet u het insectenhotel vullen. Het bovenste gedeelte is voor de vlinders. Om ze aan te trekken, versier je het met zo fris en dun mogelijke houten takken.

Het onderste gedeelte is bestemd voor de overige insecten. Populaire vullingen zijn: Plantenstengels, dunne takken, houtwol, stro, kegels, bladeren en schorsmulch. Vermijd echter naaldhout.

Bevestig tenslotte de zijkanten van het dak aan de achterwand en de voorkant met elk twee spijkers.

Let op de verspringende markeringen. Aan de voorkant is er een uitsteeksel van ca. 1,5 cm; aan de achterkant sluit het dak netjes aan op de achterwand. De afgeschuinde randen vormen de bovenkant van het dak.

TIP: De dakzijden kunnen vooraf worden afgeplakt zodat ze recht naast elkaar liggen en er geen spleet in het dak zit. Verwijder de plakstrips na bevestiging met de spijkers.

Schoonmaken: Het vlinderhuisje moet eens per jaar met een handborstel worden uitgeveegd. Daarvoor moet u het dak losmaken. De ruimte voor de insecten mag niet worden schoongemaakt.

Afwerking: Het afgewerkte huisje kan nu geschilderd worden met in de handel verkrijgbare milieuvriendelijke verven. Er bestaan speciale verven en vernissen om de buitenmuren te beschermen tegen milieu-invloeden. Ons insectenhotel dient voor wilde bijen en wespen, vlinders, lieveheersbeestjes en andere insecten om hun broedsel groot te brengen en als overnachtingsplaats.

Locatie: Of wilde bijen, lieveheersbeestjes, vlinders, etc. zich vestigen hangt grotendeels af van de keuze van de locatie voor het insectenhotel. Insecten hebben warmte nodig, dus is het het beste om het insectenhotel op het zuiden te plaatsen, zodat de zon er de hele dag op schijnt. Het moet beschermd zijn tegen wind en regen, een vliegroute bieden en ideaaliter goed zichtbaar zijn.

Idealiter zijn er bloeiende planten en struiken in de buurt, maar geen vogelhuisje of voederplaats voor vogels.



1 Schmetterlinge / Butterflies / Papillons / Farfalle / Vlinders

2 Insekten / Insects / Insectes / Insetti / Insecten